AUG 25 2011
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

世界日報

www.worldjournal.com ePaper.worldjournal.com 售50¢ PER COPY(連HST) 12344

世界日報 每份只售 50¢ (限大多倫多地區)

中華民國一〇〇年/2011年8月18日 星期四 WORLD JOURNAL THURSDAY, AUGUST 18, 2011 農曆辛卯年七月十九日

出版及承印者：世界日報社 地址：7755 Warden Avenue, Unit 9 Markham, ON. Canada L3R 0N3 業務部：(416)778-0888 FAX:(416)778-1037 編輯部：(416)778-0889 FAX:(416)778-4899 訂報專線：(416)778-0888 Ext.247

偽證定讞 陳致中議員解職

話題 → A5

瑞銀2011年報告

多市生活費 比紐約還貴

加元升值水漲船高 多倫多全球第9、紐約降到14 滿地可劇跌至17

編譯組

多倫多17日電

根據瑞士銀行集團（UBS）17日公布的2011年「價格和工資」報告，多倫多的生活費用已比紐約更昂貴。

可是，由於澳洲和瑞典等國的貨幣相對美元升值幅度大於加元，多倫多和滿地可在最昂貴城市排行榜上的名次反而下降了。去年在這項排行榜上高列第八位的多倫多，現在下跌至第九位，去年列第九位的滿地可更是劇跌到第17位。

這項根據比較全球73個城市122項商品和服務價格擬出的排行榜，不將房租列為評估項目。

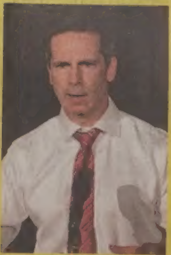
瑞士銀行集團每三年發表一次「價格和工資」報告，期間會發布更新版。溫哥華等加拿大城市未能躋身接受評估城市名單。

瑞銀以紐約作為評估的基準，可是去年名列第六的紐約，此次跌出前十名，僅列第14位。

瑞銀分析，這與美元今年繼續貶值有很大關係。

拜澳元相對美元大漲19%之賜，澳洲的最大城市雪梨此次躍升至前十名之內。挪威的奧斯陸、瑞士的蘇黎世、日內瓦仍占據前三名，隨後是哥本哈根、斯德哥爾摩、東京、雪梨、赫爾辛基、多倫多、新加坡。

根據瑞銀的計算，由於加元相對美元升值，多倫多生活費用現在已比紐約更昂貴。圖為多倫多主要商業區布魯爾街夏季一景。（取材自維基百科）



省選挺誰？福特：重視多市的政黨

昨晤麥堅迪 話中藏玄機 雪柏地鐵線是否撥款 各說各話

編譯組

多倫多17日電

多倫多市長福特17日會見安省省長麥堅迪時，未再以「福特人氣」相威脅，但又表明在今年10月6日的省選中，他只支持重視多倫多市的政黨。

福特市長與省長麥堅迪有關地鐵工程撥款、日托服務、政府廉租屋、公共衛生等事務的會談，總共持續了55分鐘，福特說雙方進行了「很好的交談」，麥堅迪也說會談「誠懇而有成果」。

可是，在還有兩個月便要舉行省選的情形下，福特說他還將與安省保守黨領袖胡達克、安省新民主黨領袖賀華絲會見，聽聽他們能為多倫多市做些什麼事情。福特表示：「我問了（麥堅迪）省長，我將詢問賀華絲女士和胡達克先生同樣的問題：你們打算為多倫多做些什麼？更具體地說，就是雪柏大道地鐵工程（Sheppard Subway Line）。」

這兩位省、市長難得的正式會面，沒有例行的供記者照相程序。福特也承認他和自由黨政府省長麥堅迪不算密友。福特說：「我顯然早就認識麥堅迪先生，我父親與他是省議會的同事，但因為我一直不是很了解他，所以和他沒有很緊密的友情。」

福特強調，他此次面見省長不是索取額外的撥款，而麥堅迪省長已同意，將設法把原來用於建造輕鐵線的聯邦政府撥款，轉用於福特主張修建的雪柏大道地鐵線。

麥堅迪說，新的市長自然有新的市政規畫，如果省政府不和多倫多市政府一起及時說服聯邦政府轉用原來用於建造輕鐵的撥款，多倫多便有拿不到那筆3億3300萬元聯邦撥款的危險。

然而，麥堅迪又說，省政府原來撥給艾格林頓輕鐵線（Eglinton Line）工程的那6億500萬元，目前還不能承諾一定能轉用於雪柏地鐵工程，要等到確定省政府在艾格林頓線將要花費多少錢後，才能作成決定，「而現在還很難確定。」

福特還建議，將使用率都較低的國家展覽館（CNE）和安省遊樂宮（Ontario Place）合併。麥堅迪也有同感，這兩個設施的使用率確實偏低，但如何解決此事，仍有待研議。

福特又要求省政府同意，多倫多市政府停止補助那2000個未得到省政府資助的日托服務位置，和允許多倫多市政府出售900個政府廉租屋單位。

雙方就這些問題交換了意見，但未能即時作成決定。

福特（左上圖）17日會見麥堅迪（左圖）時說，10月安省省選，哪個政黨重視多倫多，他就支持哪個政黨。（加通社）

多倫多周報 發行量最大 派送點最密 給您無限的商機
刊登廣告請洽：416-778-0888 轉 250

勞動人口 新移民將占1/3

官方未來20年趨勢展望 勞動力族裔構成日益多元 亞洲移民成主力

編譯江先聲

綜合報導

新移民就業困難？不用氣餒！據最新的官方估計，移民將成為就業大軍中的生力軍，在可見的將來，加國勞動人口將有三分之一是海外出生的移民，亞洲移民尤為其中的主力。

加拿大統計局17日發表未來20年勞動力趨勢展望報告，其中一項大趨勢是移民將成為就業大軍的一股主要勢力，估計至2031年，全國勞動人口將有多達33%是海外出生的移民。

報告指出，根據五年一度的人口普查，目前勞動人口中的移民比率已突破兩成。

在1991至2006年間，勞動大軍中的海外出生人口，比率從18.5%升至21.2%；若近年的移民吸納水準不變，此項比率2031年將升至接近33%。

報告並指出，過去20多年來加拿大的移民主要來自亞洲國家，因此就業人口中的非白人少數族裔比率迅速攀升；譬如在1996至2006年間，此項比率從10%上升至15%，預計到了2031年，更會增加逾倍至32%。

報告強調，勞動人口中少數族裔出現可觀成長，是勢必持續的大趨勢，即使未來20年完全沒有新移民，既有移民及其下一代相繼投入就業大軍，也會使少數族裔在就業總人口中所占比率，至2031年升至23%。

報告分析，這種趨勢的形成，是基於兩大因素：第一，少數族裔的人口結構較一般人口年輕，因此到了2031年已退休而撤離勞動大軍的少數族裔將較少；第二，近年新移民的子女將陸續踏入職場。

由於移民子女進入職場，少數族裔勞動人口中的本地出生者比率將逐步增加，預計從2006年的17%升至2031年的25%。

這種較大的成長幅度也有兩個背後因素：第一，本地出生的少數族裔較一般人口的教育水準為高，因此投入就業的機率較大；第二，1990年代起來加新移民攜同前來的年幼子女，將相繼達到就業年齡。

報告強調，隨著人口老化既有勞動人口逐漸退休，勞動力的族裔構成日益多元化，將是不可逆轉的趨勢。

少數族裔新移民的子女將陸續投入就業大軍。 （圖：聯邦政府提供）

中國準移民組成大溫購屋團，24小時內連看五棟250萬元以上的豪宅。 （圖：Steve Latham提供）

中國購屋團 專挑百萬豪宅

記者陳元麟

溫哥華報導

19名中國準移民日前組團赴溫哥華考察房地產市場，一下飛機旋即在溫哥華西區和列治文看了五棟250萬元以上的新豪宅，儘管此行未有任何交易發生，但負責接洽的地產經紀人表示，10月初還會有一團到放，看中中國準移民的置產實力，打算與中國合作伙伴定期安排「購屋旅行團」來溫。

地產經紀人萊瑟姆（Steve Latham）表示，這批準移民設定的購屋條件很簡單，只要價值250至300萬元之間，屋齡五年以下，面積在2500平方呎左右，地點位於好學區，交通方便即可。一行人於11日抵溫，24小時之內已經在列市及溫西看了五棟獨立屋，並與移民、稅務等專家會面。

萊瑟姆透露，這個購屋旅行團是由中國的旅行社與移民機構安排，再透過他的華裔地產經紀合作伙伴找上門，他一得到消息後便著手安排看房行程，但笑稱對方專挑屋齡較新的百萬豪宅，還要考慮學區，安排起來真要花點工夫。

購屋團抵溫後下榻列市河石酒店（RiverRock），隨即來到Remax辦公室聽取簡報，然後再由萊瑟姆與另一名華裔地產經紀人當導遊，帶他們接連考察了五棟位於列市及溫西灰岬區（Point Grey）的獨立屋，但是直到16日返回中國仍未有任何個案成交。

萊瑟姆表示，可能是因為行程緊湊加上行前資訊不足，才讓這批準移民暫時未確定要購買哪一棟，但他相信中國準移民的置產實力，已打算和合作伙伴定期安排中國購屋旅行團來溫，並在行前先提供本地房市資訊，加快他們的購屋決策。

習近平首會白登 推進中美合作

大陸新聞組

北京18日電

中國國家副主席習近平18日上午在人民大會堂對來訪的美國副總統白登表示，白登副總統訪華是今年中美關係中的一件大事，對進一步落實胡錦濤主席訪美時與歐巴馬總統達成的共識，進一步推進中美合作夥伴關係具有重要意義。白登則表示，期待習近平副主席訪問美國。他指出，美國要和中國建立更緊密的關係，這一關係對兩國極為重要。

白登在17日傍晚抵達北京，正式開始為期六天的訪問。習近平18日上午在人民大會堂隆重歡迎白登到訪，檢閱三軍儀仗隊，隨後展開會談。

新華社報導，習近平在會談開始前表示，白登副總統長期致力推進中美關係，認為中國的成功，對美國和整個世界都有利，他對此表示讚賞。他表示，「中美加強合作符合兩國和世界人民的共同期待。中方願意與美方一道，為中美兩個偉大國家的發展做出共同努力」。

白登也表示，很高興能再次到訪中國。他表示，1979年以來，中國取得的進步比歷史上任何時期都要大，他期待習近平下半年的訪美之行。白登此次訪中是應習近平的邀請，外界尤其關注兩人之間的互動，預計白登此次中國之行，至少五會習近平。

中國國家副主席習近平(右)18日在人民大會堂舉行儀式，隆重歡迎到訪的美國副總統白登。 （新華社）

白登在17日傍晚抵達北京首都國際機場，中國外交部部長楊潔篪、中國駐美大使張業遂、剛到任的美國駐中國大使駱家輝等在機場迎接，這是白登時隔十年後再次訪問中國，也是他就任美國副總統後首次訪問中國。專機抵達北京後，白登帶著正在學中文的孫女一起含笑步出機門。

白登不顧旅途疲勞，甫抵北京就在當晚7時赴奧林匹克體育中心，由駱家輝與張業遂陪同，觀看美中籃球友誼賽，對陣的是山西中宇猛龍隊與美國喬治城大學籃球隊。

習近平18日上午在人民大會堂東門外廣場舉行儀式，隆重歡迎白登。輿論普遍認為，在與習近平首次會談後，白登下午將拜會人大委員長吳邦國，晚上接受習近平的晚宴款待。兩人稍後將同赴四川，前往都江堰，採訪2008年汶川地震後重建的青城山高中，並在成都一家川菜館共進晚餐。一般認為，白登此行最重要任務之一，是在強化與習近平間的互動，進一步穩定中美兩個大國間的關係。

「華爾街日報」指出，一向妙語如珠的白登，預計將與吹毛求疵的中國領導人進行數天會談，而且大致不開放媒體採訪。白登在訪問期間，還將在北京與中國國家主席胡錦濤、國務院總理溫家寶會見、會談，就涉及美中兩國關係和亞太地區安全的廣泛議題交換看法。

北卡買下中餐館 華人搬家 維州翻車 1死3傷

記者曹毅

紐約報導

一個從紐約市皇后區駕駛U-Haul卡車及拖曳車(trailer)前往北卡羅來納州開中餐館的余姓華人四口之家，上周五(12日)深夜在維吉尼亞州南部I-77高速公路上翻覆，造成一死、兩重傷、一輕傷的慘劇，15歲死者的母親截至17日仍不知幼子已罹難。

福建籍男子余孔新(音譯)和剛來美國一年的鄭姓妻子及兩個兒子，原本生活在皇后區，均為美國永久居民。不久前在北卡洽購一間中餐館後，12日上午租賃U-Haul搬家公司的卡車，並因物品眾多而加設拖車，由余孔新駕車長途跋涉開往北卡。

據維州和北卡州警方表示，車禍發生在12日晚11時左右，地點在維州南部臨近北卡邊界的Iredell郡境內，車禍發生後，警方和消防人員將傷者送至北卡Winston Salem市的Wake Forest Battist大學醫療中心搶救，15歲的男孩送醫後不治身亡。

醫院方面表示，重傷者包括這對華裔夫婦的18歲長子，因顱內受傷出血而昏迷數個小時，經過開顱手術取出淤血後甦醒。

其母親手骨、肋骨和股骨骨折，需接受一連串手術。

僅受輕傷的余孔新已記不清車禍以及被救護車送醫的經過，只表示突然感覺車子在公路上翹了一下，隨即卡車就翻覆，沒有其它車輛涉入。余孔新作為司機，將成為事故索賠案的被告，由U-Haul卡車的保險公司承擔賠償責任。

新世界地產 www.Homelifenewworld.com/ Tel: (416)490-1177 Fax: (416)490-1928
* Sales Representative ** Broker
潘延恭 ARTHUR PAN* (416) 452-8202
陳肇宏 TOM CHEN** (647) 237-6238
YARDS湖邊樓花 Lakeshore新大樓步行湖濱公園 CNE最佳投資自住現VIP價一房25萬起
北約克全新樓花 Leslie 當柏地鐵站交通方便近商場免費社區巴士接送現VIP登記27萬起
Finch / McCowan 高樓一千多呎公寓，二加一睡房二衛浴，硬木地板兩車位，近Woodside Sq，只要28萬餘。
Bayview / Weldrick
TRIDEL新大樓
旺市3年新鎮屋
Bayview / Steeles
Finch / Hwy 404 半獨立後複式，四房三廳二衛浴，可分門出入直通到公園，學校和公車站，售價45萬3千。

李炯璋 Larry Lee Sales Rep. 誠信地產 Sincere Realty Inc.
手機(416)258-7889
辦公(416)497-8900
leelarry123@yahoo.com

Homelife/Cimerman Real Estate Ltd
Shali Mao 毛沙麗
Sales Representative 國語·台·英語
Homeplan@mail.com
手機 (416) 723-6603
公司 (416) 226-9770
YONGE / SHEPPARD
CONDO,近地鐵,.EARL HAIGE中學,2睡房,2浴廁,24小時保安,包電器,車位,儲物室,實木地板,$ 429,900
YONGE / SHEPPARD
MINTO CONDO,地鐵旁,光亮邊間,2睡房,2浴廁,6件電器,車位,儲物室,室內泳池,健身房,24小時保安,租$2,150 /月。
YONGE / SHEPPARD
高級CONDO,地鐵旁,2睡房+1書房,2浴廁,包車位, 6件電器,24 hr保安,室內泳池,健身房,BBQ,近銀行,商場,租$2300/月。
COLLEGE PARK/ BAY ST
高級豪華CONDO,1睡房,1廁,6件電器,包車位,儲物室,直通地鐵,超市,商店,室內泳池,租$1700/月。

家園版 Home 溫馨實用 主婦良伴 天天刊出

2011年8月17日

							特別號碼
649	07	18	23	24	27	32	26
ENCORE	7824470						
49	08	19	20	30	34	39	44

多倫多天氣

今天	今晚	明天	後天
陣雨	多雲	多雲	多雲
19～28℃	20℃	17～28℃	19～28℃

昨日股匯市

台股	↓ 126.79	7,614.97
多指	↑ 48.90	12,579.61
道指	↑ 4.28	11,410.21
標普	↑ 1.12	1,193.88
那指	↓ 11.97	2,511.48

加元	
美元	1.0207
台幣	29.4898
港幣	7.93270
人民幣	6.5062

擔心學生惡搞 課堂上擬禁拍照

社交網站攻擊事件日增 教師團體籲制定相關政策防範

【多倫多訊】隨著網際網路及高科技電子設備的發展，學生透過網路上傳老師照片或視頻，並對老師進行攻擊凌辱的現象愈來愈多，甚至學生家長也用這種方式指控孩子的老師，而安省教師組織近日正對這種行為進行反擊。

加拿大安省小學教師聯合會（Elementary Teachers Federation of Ontario）16日召開了年度會議，投票一致通過將敦促教育局制定明確的政策，禁止學生在課堂上使用未經授權的數位錄製設備，未經批准禁止給老師拍照。

美國數字犯罪專家安弗坦（Parry Aftab）說，網際網路及數字科技為學生在網路上攻擊教師提供了條件，學生使用的詞彙極為刺耳，譬如有人稱他們的老師是同性戀、戀童癖等，糟糕的是打擊網路傳播的難度很大，因為學生的攻擊手段愈來愈老練。有人曾在臉書（Facebook）上使用老師的名字建立假冒網頁，並允許學生在留言牆上隨意發表凌辱的評論；在YouTube上傳拿老師惡作劇的視頻更是層出不窮，甚至還創下點擊紀錄。

譬如有一個案例是一名學生總在課堂上用手機上網或發信息，任課老師沒收了該學生的手機，一氣之下把手機用拳頭砸碎，其他學生則把老師砸手機的過程錄製下來，之後傳到Youtube上。

安弗坦表示，安省小學教師聯合會目前採取的行動是正確的，至少是個好的開始。此外，學校應讓學生及家長清楚知道把科技產品當做攻擊老師的工具將面臨嚴重後果。加拿大言論自由法僅保護那些對老師發表的在線評論，而詆毀他人名譽及煽動暴亂的言論是違法的，是法律不可接受的。

不過，安弗坦還說，如果社交媒體利用得當會產生很大的教育價值，譬如，老師可以與學生交流學習，額外補充課業信息等。

國會議員補選 有望上網投票

加通社

渥太華17日電

加拿大選舉局（Election Canada）17日稱，今後國會議員的補選（Byelection）可能只需上網投票即可。

加拿大選務局長梅嵐德（Marc Mayrand）說，2013年之後的可能只需透過網際網路便可以進行國會議員的補選，目前這種方式正等待批准。

梅嵐德表示，選舉局還希望日後利用網際網路擴大其他方面的選舉服務，譬如選民在線註冊等。今年5月2日聯邦大選的官方報告顯示，加拿大選民需要一個更加方便、靈活的選舉方式，而現有的缺乏彈性的選舉過程，不僅給選民帶來不便，而且成本高、效率低。

選舉局致力於為選舉人擴大服務範圍和提高服務質量，還將需要尋找更高效的投票方式。

加拿大聯邦選舉中有一條規定是，在投票截止之前不允許公開顯示投票結果，對此加拿大選舉局並未發表任何將要修改的聲明。

今年聯邦大選中社交媒體曾號召民眾來打破這項規則。媒體稱，現在是網際網路時代，此規則已明顯落伍。

CARE Canada執行長麥克寇特17日在渥太華國會山莊舉行記者會，稱許聯邦政府同意捐款5000萬元，協助解決非洲大饑荒問題。（加通社）

聯邦撥850萬 助解決非洲饑荒

加通社

渥太華17日電

聯邦政府已提撥850萬元捐給一個人道救援聯盟，以對協助解決非洲大饑荒盡一份心力。

聯邦政府上個月宣布將捐款5000萬元，以協助紓解非洲因乾旱造成糧食短缺、數百萬人陷入饑荒的惡劣處境，其中約半數款項會交給聯合國世界糧食組織運用，其他餘額會用來資助各協助團體。

這次提撥的850萬元即是政府按承諾編列款項，將分配給加入上述人道救援聯盟五個團體中的三個，包括CARE Canada、Oxfam Canada和Plan Canada；該人道救援聯盟另亦自行向外界募款，目前已達到650萬元。

該聯盟表示，整個救援行動急需更多經費。聯邦政府已決定根據截至9月16日收到的外界捐款總額，比照捐出同額款項。

重視加中貿易和投資發展

國貿部長擬今秋訪中

【多倫多訊】聯邦國際貿易暨亞太門戶事務部長費斯特17日上午與加中貿易理事會（CCBC）成員舉行圓桌會議，強調聯邦政府重視加中貿易和投資的發展，並表示有意於今年秋季出訪中國。

費斯特表示，政府致力於為加國人民創造更多的就業機會，而全國五分之一的工作崗位與貿易有關。中國是排名美國之後的世界第二大經濟體，加拿大有必要與中國增強商業貿易的聯繫。

就加中兩國目前正在商討的促進和保護境外投資協議（Foreign Investment Promotion and Protection Agreement），費斯特表示，該協議可以為在中國做生意的加國企業創造一個更易預測的投資環境，也可提供解決爭端的有效辦法，加中兩國有望在不久的將來達成此項協議。

加中貿易理事會執行董事高詩如（Sarah Kutulakos）說，理事會感謝聯邦政府對保證加中貿易長期興旺發展所做出的努力。中國是加拿大第二大貿易夥伴，十年間加中雙邊貿易翻了三番有餘，2010年貿易總額達577億元。

兒童肥胖率計算不準 家長虛報？

加通社

渥太華17日電

之前的一份研究曾發現，加拿大人總會認為自己比實際上更瘦更高；最新的一項報告顯示，不僅如此，加拿大家長所提供的孩子的身高和體重數字也不真實。

加拿大統計局研究發現，加拿大兒童肥胖率的結果是不準確的，而所使用的數據大多數都是由父母提供。

測定肥胖是根據身高與體重的比例計算而得，如果其中一項是錯誤數據，所得結果將產生偏差。一般來講，父母會低估孩子身高約3.3公分，體重2.4磅。而一旦體重數字被低報，本來是過度肥胖的孩子則可能成為漏網之魚；同理，一旦身高數字被低報，可能被錯誤地畫分為肥胖類。

之前對成年人肥胖率的研究發現，成年人低估自己患上肥胖癥的概率，所報數字有失準確。

未來20年 勞動力增速將放緩

加通社

渥太華17日電

加拿大統計局（Statistics Canada）17日表示，未來20年加拿大勞動力將繼續增長，但二戰後出生的嬰兒潮一代（Baby Boomer，出生於1946年～1964年）即將面臨退休，這將成使勞動力增長速度放緩。

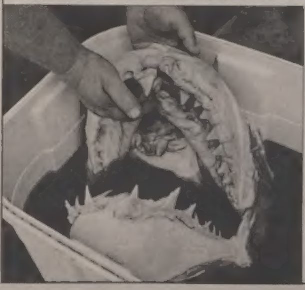
統計局預測，加拿大就業人口截至2031年將達到2250萬，去年這個數字為1850萬。不過，2021年至2026年期間勞動力增長率將放緩到每年0.2%至0.7%。在上世紀70年代，嬰兒潮一代正值進入就業市場的年齡，當時每年的勞動力增長率超過4%。1981年，就業與退休人口的比例大約是6：1，而到2031年這個數字將為3：1，因為嬰兒潮一代整體上已到了65歲的退休年齡。

統計局稱，到2031年加拿大的就業率將降低至1970年代的水平，屆時15歲以上的加拿大人，參加工作的比率將少於63%。

統計局官員在發布上述統計報告時還說，未來20年加拿大就業率整體下降，很大程度上是人口因素造成，譬如嬰兒潮一代到了退休年齡、生活期望值增高以及生育率的下降。加拿大生育率，預計將低於每個婦女生育2.1個孩子，而這是維持人口數量不變的基本條件。

此外，加拿大勞動力不僅出現老齡化問題，勞動力的構成還將呈現人種更加多樣化。統計局預測，截至2031年加拿大勞動力中有三分之一出生在國外。即便加拿大未來30年沒有新移民，勞動力市場中的少數族裔就業人口仍會攀升，並且少數族裔的就業人群年齡呈現年輕化，因此在未來30年將少有人退休。

哈利法克斯博物館 將展大白鯊顎骨



加通社

哈利法克斯17日電

哈利法克斯（Halifax）博物館將於9月中旬展出一個重達272公斤的大白鯊顎骨（見左圖，加通社）。

作為海洋中巨型食肉動物，這條大白鯊本月初被一艘漁船在新斯科舍省（NS）芬迪灣（Bay of Fundy）偶然捕獲。

新斯科舍博物館名譽館長戈恩（John Gilhen）說，捕獲這條大白鯊意義非凡，一直以來大白鯊在新斯科舍省附近極為少見，每年總會聽到很多關於大白鯊的傳說，但實際的物證卻寥寥無幾。

戈恩說，這條於8月7日捕獲的大白鯊還處於青少年成長期，雌性，長約三米，僅是大白鯊正常體長的一半，被捕獲時是活的，不久後死亡。

漁民捕獲鯊魚後以為這是條灰鯖鯊（Mako Shark），但戈恩看過照片後判斷出這是條罕見的大白鯊。

基督教聖道堂

多倫多聖道堂
HOLY WORD CHURCH (E.C.F.)
206 McCAUL ST. TORONTO ONT.
麥歌盧街206號（近唐人街）
電話：(416)593-1419 (905)819-9779
主日崇拜：英語 9:45AM；國語 11:00AM
主日學：國語 9:45AM；英語 11:00AM
主任會牧：田光安牧師
副會牧：夏從基牧師
國語助理：陳啓方傳道
College St. / Toronto Holy Word Church / Dundas St. / Queen St. / McCaul St. / University Av.

密城聖道堂
Mississauga Chapel of Holy Word Church(E.C.F.)
崇拜地點：1550 South Gateway Road, Unit #320-325, Mississauga
（保和廣場三樓，美南華人浸信會）
聯絡電話：905-819-9779
主日崇拜（國語）：下午4點
主日兒童主日學：下午4點
週六晚上查經小組（請電話查詢地點，時間）
主任會牧：田光安 牧師
協理會牧：田蔡麗君牧師
Eglinton Ave. E / South gateway Rd. / Tomken Rd. / Dixie Rd. / Eastgate Pkwy / Rathburn Rd. E

美堅華人基督教會
MILLIKEN CHINESE COMMUNITY CHURCH
堂址：390 BAMBURGH CIRCLE, SCAR. ONT. (STEELES & WARDEN)
電話：(416)498-3399
傳真：(416)498-5234
E-mail: mccc@mccc.on.ca Web site: mccc.on.ca
主日崇拜：
粵語 8:00 am/ 9:45 am/ 11:30 am
英語 9:30 am /國語11:15 am
兒童11:15 am
主日學：
粵語 9:30 am/ 11:30 am
國語 9:45 am/ 兒童9:30 am
英文11:30 am
Steeles / 美堅堂 / 三和 / Warden / Bamburgh Circle

生命泉靈糧教會
Fountain of Life Christian Church
聚會地點
Highland Junior High School
201 Cliffwood Road, North York
主日10:00 AM
成人、青少年、兒童聚會
TEL:(416)250-9961
歡迎收聽每日靈修專線：
647-724-4412

朱小蒸：615與英國暴動不可比

稱兩國起訴過程不盡相同 檢控進度緩慢是為免提訴後遭駁回

記者周化堯
溫哥華報導

英國倫敦暴動發生後，當局已逮捕超過3000名滋事分子，並火速對超過千名暴徒提出控告；反觀溫哥華615冰球暴動至今兩個月，檢控單位目前仍原地踏步，尚未起訴任何嫌犯，導致近來輿論四起，溫市警也飽受批評。

朱小蒸表示，溫市警必須證據確鑿且有萬全準備後，才可提出建議檢控。（記者周化堯／攝影）

溫市警局長朱小蒸17日召開記者會澄清，由於卑省司法系統及起訴過程與英國不盡相同，因此無法相提並論，警方必須證據確鑿且有萬全準備後，才可提出建議檢控，以免控罪遭到駁回而造成反效果。

朱小蒸指出，615暴動至今已有268名滋事分子被認出參與騷亂，另有41人向警方自首，溫市警50人的暴動調查小組也已查出259起獨立刑事案件，而人任何一宗案件的涉案人數至多可達300人。他表示，檢控進度緩慢是因為警方必須確保證據確鑿後才進行逮捕及檢控，不希望欲速則不達，導致起訴後因證據不足而讓暴徒撤銷罪名或是獲得輕判。

朱小蒸說：「雖然警方非常希望盡快將暴徒繩之以法送入監牢，但事與願違，因為隨便一宗小案件都將耗時數周甚至數個月進行抽絲剝繭的調查，而615暴動不但是溫市有史以來最大的棘手案件，由於參與人數之多，甚至有可能是加國歷史上最繁複的調查工作。」

調查小組抽絲剝繭調查暴動滋事分子。（圖：警方提供）

他強調，溫市警充分了解民眾對於起訴進度緩慢而感到挫折，但請對警方保持信心，雖然可能會耽擱數個月，但一旦調查工作完成後，將會立刻進行拘捕及檢控行動。此外，溫市警為了加快腳步，特別和曾參與美國FBI調查工作的「執法和急救影像協會」（LEVA）合作，在該協會高科技實驗室內的影像辨認系統加持下，希望加速完成指認進度。

曾任職於英國警務工作的溫市警高階警官派特森（Lee Patterson）則表示，倫敦暴動和615冰球暴動的性質不盡相同，倫敦暴動是因社會不公而爆發，615暴動則是球迷發洩輸球情緒所致，不應將兩起暴動事件混為一談。

派特森續稱：「兩地警力懸殊，倫敦警方出動1萬6000名警員上街抓人搜證，街頭巷尾也都布滿大量監視攝影機，加上英國警方有權力針對嫌犯進行起訴，因此檢控程序相對快速，若拿兩地的檢控進度相比，的確有失公平。」

日間營「丟人」 8歲童自行返家

【溫哥華訊】溫哥華公園局17日開始，就16日在固蘭胡島（Granville Island）日間營八歲男童走失事件展開調查，所幸男童之後自行搭乘巴士返家，才得以避免了警方一觸即發的尋人行動。

該男童是在參加日間營活動後獨自被留在固蘭胡島，公園局主席謝樹柏（Aaron Jaspēr）說：「當時日間營組織安排學童到固蘭胡島的水上公園，直到返回到社區中心才發現男童不見了。」

他表示，「公園局針對孩童的日間營設有嚴密的點數項目，當時應該等全員到齊再走。所以，我們希望能把事情查得水落石出，找出到底是程序上還是人為上的錯誤。」

謝樹柏亦指出，公園局將對當時負責日間營的員工和管理人員進行詢問調查，最終會就此事提交一份完全報告。

最髒海岸線 卑詩3市列前5名

【溫哥華訊】由世界自然基金會（WWF）和溫哥華水族館（Vancouver Aquarium）共同發起的「維護海岸線清潔行動」（Great Canadian Shoreline Cleanup）17日公布，2010年度「最髒海岸線」和「最乾淨海岸線」排行榜。其中，卑詩省楓樹嶺（Maple Ridge）、三角洲（Delta）以及素里（Surrey）三地區依次占據「最髒海岸線」排行榜第二、第四、第五的位置。

義工沿海岸線拾獲成袋垃圾。（圖：「維護海岸線清潔行動」提供）

「維護海岸線清潔行動」提倡全民參與，去年更總計在加國近2235公里的海岸沿線進行拾垃圾活動。卑詩省楓樹嶺的卡納卡港（Kanaka Creek）和港區公園以平均每公里3200公斤的垃圾占「最髒海岸線」排行榜第二；緊隨其後的是排行第四的三角洲湯姆．霍普金斯溝壑公園（Tom Hopkins Ravine Park）與素里菲沙河一帶的布朗斯威爾沙洲公園（Brownsville Bar Park），都以平均每公里總垃圾量為1200公斤位居第四。

至於乾淨海岸線排行方面，特瑞斯（Terrace）的渡船島（Ferry Island）以平均每公里0.36公斤的垃圾量，位居第四，成為卑詩省唯一上榜「最乾淨海岸線」的城市。

海岸線所清出來的垃圾成堆。（圖：「維護海岸線清潔行動」提供）

攜名表入境未申報 華裔男罰2000元

【列治文訊】華裔男子馬文生（Wen Sheng Ma，譯音）於2010年6月搭機返溫哥華時，未如實申報一只價值3萬7097元的百達裴麗（Patek Philippe）名表，經海關人員查出後名表被沒收，馬文生本月11日出庭應訊，遭列治文省級法庭法官判處2000元罰金。

加拿大邊境服務署發言人伍德爾（Stefanie Wudel）表示，加拿大關稅法規定國民於海外購買的任何物品（包含禮物），回國時均應如實向海關申報，並視情形接受海關人員檢查，違反規定者可依法論處。馬文生因戴名表未報關，依法沒收重罰。

Sheraton LaGuardia East HOTEL FLUSHING CENTER, NY
紐約市法拉盛中心
來來喜來登大酒店
■173間豪華客房 ■LaGuardia機場接送
■每樓均有高級套房 ■附有中、西式餐廳
美國及加拿大訂房專線
1-888-268-0717

世界日報
周末更精彩
每周六 隨報附送
每周日 隨報附送
查詢零售點請上
etor.worldjournal.com
訂報請撥
416-778-0888
發行部
世界日報 World Journal

統領汽車維修中心
設備先進 手工精良
誠信可靠 價錢公道
由原中華賓士技師 TONY鄧主理
20多年原廠汽車維修經驗 精修歐洲,日本及美國汽車
電腦診斷、引擎、波箱、電器、冷氣、電腦四輪定位、輪胎、傳動系統、安全證書及車身維修
Brilliant Auto Scarborough
TEL:(416)291-3386
Tony Auto Richmond Hill
165 CENTRE ST. EAST RICHMOND HILL ON. L4C 1A5
TEL:(905)883-3387

維新車房
WATSON'S AUTO CENTRE
精修平治．寶馬．HONDA及各名廠車
BMW TOYOTA HONDA ACURA
東區華埠 華人主理
收費低廉 忠誠服務
●註冊技師代客保養
●維修各類大小工程
●原廠冷氣安裝保養
●最新電腦儀器檢查車頭
●廢氣系統
●電器●冷氣
●安全檢查證書
GEORGE潘
Castrol
TEL:416-463-2266 285 QUEEN ST. EAST

高傑
GOGET 台灣專業移民搬家
Goget Express (Canada) Inc.
戶對戶行李運送．學生行李．價格平實．歡迎查詢
海空貨運承攬
工商進出口
貨運承攬．保稅運輸
多倫多：(905)206-1213 劉邦彥先生
溫哥華：(604)207-8963 李倩慧小姐
台北：(02)2506-7057 ex.26 李祺成先生
台中：(04)2320-2526 徐淑英小姐
高雄：(07)330-7360
上海：(021)6508-8826 ex.22
深圳：(0755)8229-5433

城市輪胎 CITY AUTO
所有原廠零件 10% OFF
買輪胎，到城市車行！
代理各家名牌輪胎，
Michelin, Toyo, Cooper
買4條Michelin, $70 rebate
要修車，到城市車行！
保證質量，價格公道！
905-597-7668
416-938-2258
Mon.-Fri. 9:00am-6:00pm.
Sat. 9:00am-2:00pm.
395 Red Maple Rd.
Richmond Hill L4C 6P3

Chinese Family Services of Ontario
華人家庭專業輔導中心
地點：3330 Midland Avenue, #229, Scarborough, ON, M1V 5E7
電話：416-979-8299 (國,粵,英語當值社工)
網址：www.chinesefamilyso.com
時間：星期一、三、五 9 a.m.-5p.m., 星期二、四 9 a.m.-8:30 p.m.
電郵查詢：info@chinesefamilyso.com
Counselling Services
心理輔導
■ 個人/婚姻/家庭輔導
■ 賭博
- 戒賭輔導
- 如何戒賭？
- 家人如何面對？
(內容絕對保密)
Immigration Settlement & Adaptation Program
移民安居服務 諮詢及轉介,安居輔導,有關安居服務的填表及中英文翻譯(免費)
Citizenship and Immigration Canada　Ontario　Toronto　United Way Toronto　United Way of York Region

多市罪案嫌犯 6成脫光搜身

去年…逾3萬人與警「袒誠相見」 執法者違法？ 監督團體：侵犯個人尊嚴

【多倫多訊】根據警方公布的一份統計資料，多倫多警方去年逮捕的嫌犯中，有超過60%被要求脫光衣服進行搜身。

一個警方行為監督團體指稱，這種現已被視為固定程序的脫衣搜身舉動是一項違法行為，並指控多倫多警方是企圖藉此羞辱及威嚇被逮捕的民眾；根據警方提出數據，去年共有3萬1072人遭警方脫衣搜身檢查，2009年為2萬9789人。

多倫多警察信譽監督聯盟（TPAC）的史威爾指出，這顯示多倫多警方去年逮捕嫌犯中，約60%遭到脫衣搜身檢查，而這種益加普遍的搜身方式，顯然牴觸最高法院2001年所做的一項裁定內容，該裁定指出，這種搜身方式侵犯個人尊嚴，具侮辱意味，不應該被定為正常程序。

史威爾表示，他認為這是警方故意用來羞辱及威嚇嫌犯，出發點不正當，不應該允許如此頻繁採用；當媒體向多倫多警方查詢此事時，警局拒絕就此事置評。不過多市警局局長布萊爾在上一次舉行的警政委員會會議中指稱，脫衣搜身不是正常程序，他同時告訴史威爾說，所謂的正常程序，是每位嫌犯都得經過脫衣搜身。

另外根據警方統計資料，進行過脫衣搜身檢查的嫌犯中，有三分之二身上未找出任何違禁品，史威爾指這項結果令人更為不滿，因為警察只要適當的採用拍打觸摸檢查方式，應該不需要脫衣搜身就能發現嫌犯身上藏有異物，即使想發現是否有異物藏在內衣下面，拍打觸摸搜身也能達到目的，但顯然警方不這麼想，他們只逕行要求嫌犯脫衣接受搜身。

史威爾及TPAC呼籲警政委員會對警方這種脫衣搜身程序設下限制；警政委員會前已要求布萊爾針對警方搜身程序提出報告，及研究改善方式。

慶成立36周年 多倫多國劇社 下月萬錦演出

記者邱錫宇

多倫多報導

為慶祝成立36周年，多倫多國劇社將於9月10日在萬錦市大劇場公演，劇目為經典名劇「大保國．探皇陵．二進宮」。

多倫多國劇社社長張容榕表示，戲曲反映人生，國劇則更是以歷史故事為背景，來闡述中華民族忠孝節義的人文精神。值此劇社36周年，回首國劇社在他鄉異地的多倫多生存茁壯固然不易，更希望趁此機會，向本地的華裔子弟宣揚中華傳統文化。

經典名劇「大保國．探皇陵．二進宮」，一般簡稱為「大．探．二」，又稱「龍鳳閣」，講述一段發生在明朝驚心動魄的宮廷權力鬥爭故事，此劇已在菊壇傳唱逾百年。

此次參與多倫多國劇社公演的名角，有飾演徐延昭的裘派中國京劇表演藝術家兼國家一級演員楊燕毅、飾演楊波的余派中國京劇表演藝術家兼國家一級演員杜鵬，梅派青衣楊惠玲扮演李豔妃、書畫家韋天柱則出演意謀篡位的李豔妃的父親李良。

多倫多國劇社總導演周國柱指出，因為有兩位中國國家一級演員的加入，因此今年的公演可說是歷年來的最強陣容，且演出時會場有中文及英文的字幕。

中國國家一級演員楊燕毅（前）將飾演徐延昭，後排左二為國劇社社長張容榕。（記者邱錫宇／攝影）

公演時間在下午1時30分，票價分為138元、68元、58元、48元及38元。為方便密市居民，購票者只要自付5元車資，就可搭乘專車來回Square One Shopping Centre與萬錦市大劇場。相關訊息可上www.chineseoperagrouptoronto.ca查詢，購票專線647-882-8066，416-491-4419，905-257-8260。

疑染肉毒桿菌 39魚製品召回

【多倫多訊】聯邦食品檢驗局最近提醒安省與魁省的民眾，不要食用由海洋食品公司（Ocean Food ltd）出產的39種魚肉製品，因這些產品可能受到肉毒桿菌的污染。

目前召回的這家公司的產品是以Ocean Food、Sea Deli及Sushi Deli品牌出產的假蟹肉、魚丸與魚餅。大多數產品的最佳保存期限是到今年的10月18日，其中一個產品Chikuwa魚餅的最佳保存期限，則在8月29日前。

食檢局指出，目前尚未收到任何食用這些東西而受到感染的報告。肉毒桿菌中毒症狀有噁心、腹瀉、倦怠、視力模糊、口乾舌燥、說話與吞嚥困難，手臂、腿部、軀體與橫隔膜肌痲痺。食檢局表示，通常感染肉毒桿菌後12至36小時才開始出現症狀，會持續2小時至14天。

有問題的魚丸標籤（圖：食檢局提供）

若須查詢更多關於有問題的魚肉製品資料，可撥打電話海洋食品公司品質保證總監James Fernando（416-285-6487），或致電食檢局熱線1-800-442-2342，有聽力、語言障礙者可撥打1-800-465-7735。

肉毒桿菌食品的詳細資料，可瀏覽http://www.inspection.gc.ca/english/fssa/concen/cause/botuli sme.shtml。

大廈頻墜玻璃 建商換安全材料

【多倫多訊】在目睹自己建造的公寓大樓上的玻璃接二連三碎裂墜落後，多倫多開發商lanterra Developments在17日宣布，該公司建造的所有三幢公寓大樓陽台上原來使用的鋼化玻璃，全部更換成更牢固的夾層玻璃。

Lanterra在書面說明中說，夾層玻璃與汽車擋風玻璃類似，即使破碎，也僅是出現裂縫，不會墜落地面。

自上周六以來，已接連三天發生高層公寓大樓玻璃墜落事件，其中一起甚至造成一位恰好路過的婦女受傷。有關工程專家推測，發生這種事故最可能的原因，一是玻璃含有雜質而影響牢固度，二是安裝時沒為玻璃的熱脹冷縮預留足夠的空間。

目前雖然尚未查明那些陽台玻璃自行碎裂的原因，Lanterra為安全計，先行決定以更安全的夾層玻璃取代鋼化玻璃。

杜蘭郡居民抗議：焚化爐遠離我家！

【多倫多訊】使用垃圾焚燒爐一直備受爭議，安省杜蘭郡居民17日在歐旭華以東的卡林頓焚化爐動工開幕式上表示抗議。

警方說，焚化爐每年將燃燒14萬噸垃圾，因此部分居民舉行抗議示威，但並沒有逮捕任何人。

抗議者稱，焚化爐的廢氣排放會對健康帶來負面影響。不過，焚化爐項目的官方網站上則顯示「所排廢氣都將嚴格按照世界標準和規定執行」。

加中會計師協會 研討礦業投資

邀請趙宏強等人 解析在美上市中企監管及加國礦產價值

加中專業會計師協會董事會主席在年會中致詞。（圖：林鳳雲攝）

【多倫多訊】加中專業會計師協會(Canadian-Chinese Professional Accountants Association-CCPAA)安大略分會於日前在多倫多喜來登酒店舉辦了主題為「礦業一投資加拿大的焦點」的年會。該研討會邀請了近200位中資企業、中資服務機構和已經在北美投資的中資企業負責人、投資銀行、律師、稅務專家和企業代表參加了研討會。

CCPAA是一個非牟利性組織，由在加拿大和中國工作多年具有中國背景的專業會計師組成。此次研討會旨在進一步幫助中資企業了解加拿大礦業，熟悉和利用投資服務機構的專業知識，以更好地在發掘和把握礦業投資商業機會。

研討會圍繞著礦業為主題，從礦產資源的市場估值，礦業企業財務資訊披露和報告，礦產交易的法律問題和礦產交易的盡職調查及稅務規畫等方面為參會者介紹投資礦業的重要環節和要點。

該研討會是由CCPAA秘書長李曉龍主持，CCPAA董事會主席林霞為大家介紹了CCPAA的使命以及這次年會的目的。

會中第一位主講嘉賓是曾任美國公眾公司會計監督委員會首席稽核師辦公室助理首席稽核師趙宏強。趙先生對在美上市的中國企業各方面監管的進行了綜述。特別是針對最近做空中國北美上市公司的情況，他從監管的角度提出了一些自己的建議。

當日還邀請了畢馬威會計師事務所的進階經理Mr. Thomas Lee為大家介紹礦產資源類資產的市場價值和評估解析。

然後是Grant Thornton LLP會計師事務所的合夥人Mr. Jeremy Jagt為大家介紹礦產資源類企業的財務報告及資訊披露要求。

CCPAA利用午餐的時間邀請和鎮不動產投資公司介紹了北美土地投資的項目。

在年會午餐之後，CCPAA舉行了安大略省董事會選舉活動。

另外，CCPAA BC分會將於8月20日在溫哥華舉辦主題為綠色科技的年會，年會詳情請瀏覽網站：www.ccpaa.ca。

多華會 31日講座 專家談老人福利

【多倫多訊】多華會將於8月31日(周三)上午9時30分至11時30分舉行「老人福利」免費國語講座，名額有限，歡迎盡快報名參加。

為幫助新移民和長者瞭解老人福利待遇，多華會特邀加拿大服務部官員，為大家詳細講解老人金、收入保障補助金、配偶補助金、鰥寡津貼、退休金等資訊。地點：多華會約克區中心(大都會廣場二樓)3636 Steeles Ave. E., Unit 221, Room A, L3R 1K9，查詢及報名請電：905-948-1671。

頤康中心 下月講座 談照顧癌症患者

【多倫多訊】頤康護老教育及資源中心將於9月8日(周四)上午10時至12時舉辦「關顧者如何照顧家中癌症患者」粵語講座，費用：每家庭5元，歡迎護老者及有意者報名參加。

在家中照顧一位癌症患者是一件心力交瘁的事，不單要有愛心，還要知道很多有關癌症的知識和應付技巧。講座將在這些方面提出對策及支援，使照顧者在這旅途中不再孤單。舉辦地點：頤康護老教育及資源中心(Unit 17, 360 Hwy 7 East, Richmond Hill, ON L4B 3Y7)，查詢或報名請電：905-597-9380，或電郵caregiver.edu@yeehong.com報名。

法相學會佛學班 素宴慶結業

本年度課程9月起開課 另有免費禪定班、法器班 歡迎報名

【多倫多訊】安省佛教法相學會日前舉行第12屆佛學基礎課程及第10屆佛學進修班聯合結業典禮素宴，結業學員約共70人。結業禮儀式莊嚴而隆重，先是全體來賓對釋迦牟尼佛像行三問訊禮，再由該會副會長潘雪芬居士致開幕詞，潘副會長隨即聯同佛學班導師王雪珠居士、美國紐約法訊佛學研習社負責人Margaret Fong居士與佛學廣播節目「演揚妙法」主持人之一黃兆強居士，頒發結業證書及勤學獎。最後由兩位結業學員代表向學會及各導師致謝、暢談一年來學佛感受，真情溢於言表。

席間，法相學會總務陳素娥居士透露，本年度佛學進修班及佛學基礎課程將於9月11日及10月2日開課，上課地點為該會位於北約克區會址，時間分別是(逢周日)上午11時至中午12時30分(基礎課程)及下午2時至4時(進修班)，兩班均以粵語教授、普通話即時傳譯，出席率達八成之學員將獲發證書。有意報讀上述課程人士，可致電：416-222-0066(鄭先生)，或416-223-1012(潘先生)查詢詳情。

圖為安省佛教法相學會副會長潘雪芬居士(前排右四)、佛學班導師及到賀嘉賓與結業學員合照。（圖：主辦單位提供）

安省佛教法相學會乃已故佛學大德羅時憲居士於1989年創立，為非牟利慈善機構，1999年起該會開設免費佛學班，邀請當今佛學名宿李潤生居士及學會現任會長葉文意居士擔任顧問。除舉辦佛學課程外，安省佛教法相學會亦開設免費禪定班及法器班，又有誦經法會及水懺法會。學會地址：1315 Lawrence Ave. E, Lawrence Commerce Park, Unit 412, North York, ON M3A 3R3。

廈門海外聯誼會 首辦 中秋博餅

【多倫多訊】加拿大廈門海外聯誼會將於9月3日(周六)下午2時30分假天寶閣粵菜(Plaza 3, 25 Lanark Road, Markham, Ontario, L3R 8E8)舉行成立大會及首屆會員中秋博餅活動，歡迎各界朋友報名參加，報名截止日為8月30日。

「加拿大廈門海外聯誼會」是一個合法非牟利的社會團體，由譚堅毅、劉文彬、楊少波等三位從福建廈門移居加拿大的熱心人士創會組建的。據首任會長譚堅毅表示，聯誼會成立的主要宗旨是將旅居在北美加拿大各省市的華僑同胞相互之間建立聯繫，團結互助，熱愛鄉梓，共謀福祉。不論是生於廈門、居於廈門，甚至是熱心關注廈門城市建設發展的人士；我們都誠摯的歡迎加入加拿大廈門海外聯誼會。聯誼會將定期舉辦有意義的活動，讓會員之間取得相互聯繫的方式，乃至相互瞭解、幫助；搭建中加人民友好往來的橋樑，促進加拿大各省與廈門市人民之間的友好關係。

成立大會還將舉辦首屆會員中秋博餅活動，中秋博餅是廈門特有的文化外延的一種民俗活動。是在中秋節時用於娛樂的一種遊戲，用六粒骰子投擲結果組合來決定參與者的獎品。

傳統的獎品為大小不同的月餅，專有名為會餅，相傳這種遊戲可以預測人未來一年內的運氣。詳情請電：416-800-6384，電郵：Julie@xocsc.com，網站：www.xocsc.com。

我們是剛到加拿大的新移民

YMCA幫助我們了解找工作的過程，加拿大的工作文化，并告知我們各個机构提供的實習机會。今天，我們夫妻倆都找到了工作，并在加拿大生活得十分幸福。YMCA幫助我們在加拿大開始了新的生活。

請到任何一個 YMCA 新移民信息中心了解由加拿大公民和移民部提供的免費安居服務。

ymcagta.org/newcomers
416-968-YMCA (9622)

Funded by: Citizenship and Immigration Canada　Financé par : Citoyenneté et Immigration Canada　YMCA

服務豐業銀行30年 今年獲選全球傑出女雇員

黃綺銖：當義工 求職墊腳石

記者魏曉青

多倫多報導

服務豐業銀行（Scotiabank）30年的黃綺銖，今年在豐業銀行為慶祝三八婦女節一百周年而舉辦的「她的成功、她的路」選舉中，成為在全球50個國家地區分行中評選出的24名傑出女性雇員之一。

現任豐業銀行國際商戶解決方案及服務部門主管的黃綺銖，談到就職經歷時表示自己「好彩」。但了解過她所付出的努力，她能在大機構做到今天的成就，就不是幸運所能給予的了。

黃綺銖在香港高中畢業後考入匯豐銀行，最初只計畫做個暑期工，卻恰巧趕上匯豐開始電腦化，她從300名職員中被挑中去學習電腦，從此跨入電腦行業。

1972年黃綺銖來到加拿大，落地的第二天就通過朋友將簡歷遞到了大型百貨連鎖店Sears。當時Sears人力資源部門認為，黃綺銖在香港使用的電腦程序落後於Sears的，她又沒有加拿大的經驗，所以認為她無法勝任。但黃綺銖並沒有輕易放棄，而是據理力爭，解釋自己具有的技能可以為該公司做出貢獻，請求Sears給她一個試用的機會，並把握住這個機會成為這所大公司的一名程序員。

有了第一份工作打下的基礎，當黃綺銖再申請豐業銀行的工作時就水到渠成。她在豐業銀行從程序設計做起，到1980年就已經升職為經理。她不僅做過電腦部門的技術主管，專職信息技術解決方案，也負責過商業運作，例如負責信用卡和自動櫃員機部門，以及客戶投資的管理。目前她是豐業銀行國際部門負責東南亞，南美和加勒比海地區電腦技術的營運主管。

黃綺銖表示進大機構並非進入保險箱，要想不斷進步就必須讀書學習。雖然在香港沒有讀過大學，但她在工作期間還主動去懷雅遜大學修讀電腦課程，後獲銀行送往皇后大學培訓。電腦專業研討會和協會活動也是她充電和更新知識的途徑。她還建議華人多參加主流機構的演講俱樂部(International Toastmaster Club)，練習演講、眼神手勢和身體語言的運用、發音、主持會議和即興演講等。此外大機構都有圖書館和在線培訓，也是可利用的學習資源。

專業技能之外，融入本地的文化同樣重要，只有了解文化才能融入到集體中。黃綺銖回憶起初進Sears時，每當休息時大家就一起喝咖啡聊天，聊著聊著同事們都大笑起來，自己雖然也跟著笑，但通常聽得一頭霧水，最後終於明白大家聊的是冰球。

作為高管，黃綺銖經常要參與招聘和面試。黃綺銖認為，為人處事的技巧、交流溝通的能力、推銷自己的理念、人際關係等軟技能比專業技能更重要。若應聘者有好的態度，即使專業方面有些差距，也願意考慮。她看簡歷的時候，若發現應聘者經常幾個月就轉換一份工作，心裡就會打個問號，她認為即使不喜歡一個工作，至少也應該做足2、3年。在面試的時候，不僅要了解對方的專業知識，還會設定一個場合，考核其解決難題、平衡多項不同工作的能力，以及是否適合豐業銀行著重團隊和協作的公司文化。

黃綺銖認為做義工是儘快進入職場的途徑，不僅是積累本地工作經驗，學習和了解職場文化與規則，更有機會認識一些大機構的高層，這些就是找工作時的資源，她自己就常為一些在義工中表現勤奮、有組織能力的年輕人介紹工作。

左圖：黃綺銖（右）獲前任銀行副總裁頒發服務30年獎　（圖：受訪者提供）

黃綺銖（左二）與同事們一起。（圖：受訪者提供）

左圖：黃綺銖（中）作為加拿大福慧教育基金會的義工，到中國涼山地震助學，探訪貧困學生　（圖：受訪者提供）

想進銀行 金融背景非必要

【多倫多訊】隨著加拿大移民人數的日益增多，各大金融機構都開始意識到，擁有不同族裔雇員在開發投資市場方面的優勢，因此大銀行和保險機構都有不少職位專門開放給不同族裔的申請者，也有越來越多的華人成功進入金融領域工作。

加拿大銀行的招聘條件顯示，金融專業背景並非必需，但一定要了解銀行的工作方式和服務流程。銀行的工作範圍非常廣泛，包括櫃台直接面對客戶的服務工作，後台的風險管理、技術支持(包括IT 類)、日常業務管理與分析、金融/財務分析、証券分析與交易，以及產品開發、銷售、市場、廣告策畫、人力資源、系統培訓等。

每年聖誕節前後是銀行招聘的旺季，可以直接登錄各銀行的網站申請，也可以通過職業介紹中心。下面是幾大銀行的招聘網址：

豐業銀行(Scotia-Bank)：http://www.scotiabank.com/cda/content/0,1608,CID13220_LIDen,00.html。

皇家銀行(Royal Bank of Canada, RBC)：http://www.rbc.com/careers/。

道明銀行(TD Bank)：http://www.td.com/hr/。

滿特羅銀行(BMO)：http://www.bmo.com/careers/bmorightforyou.html。

帝國商業銀行(CIBC)：https://www.cibc.com/ca/inside-cibc/careers.html。

匯豐銀行(HSBC)：http://www.hsbc.ca/1/2/en/about-us/careers。

羽球表演賽 雙傑出風頭

【多倫多訊】「星光璀璨羽壇爭輝」羽毛球表演賽16日晚在多倫多漢堡學院舉行。來自馬來西亞的兩位前世界排名第一男單選手黃綜翰與男雙選手李萬華球藝精湛，受到球迷歡迎。

開幕式上，多位本地名人與黃綜翰現場比試，博得全場的掌聲支持。黃綜翰不僅是馬來西亞國家隊的資深羽毛球手，也是該國參加世錦賽次數最多的選手。前世界男子雙打排名第一的李萬華則曾在亞錦賽、東南亞運動會、印度公開賽、越南公開賽等獲得冠軍。

這次表演賽由兩位國際球星與本國頂尖高手同台競技。除2011年加拿大錦標賽男子單打亞軍Joseph Rogers和季軍Sergiy Shatenko之外，樂賢羽毛球會旗下的年輕冠軍，包括榮獲安省錦標賽2011年男子雙打冠軍黃熙文、2010年雙打冠軍Brian Prevoe，加拿大青少年錦標賽2011年冠軍Brittney Tam、前冠軍余智華，2011年加拿大冬季運動會團體冠軍、2010年青少年泛美錦標賽三冠王的Nyl Yakura，以及印尼19歲以下組別排名第四的Andika Yong，也大展球技。

2011佛光素宴

主辦

多倫多佛光山寺

國際佛光會多倫多協會

Fo Guang Shan Temple of Toronto

BLIA of Toronto

Tel: 905-814-0465

Website: www.fgs.ca

鑽石贊助 Diamond Sponsor

Re/max (Team Mcdadi)

Ark Group Construction

Ida & Glenn Chan

括濤/文心

智明高級眼鏡

Relaxology 心滿意足

金鑽贊助 Gold Sponsor

Philip Leong RBC D. S.

Julie & Jesse Chung

Bertha & Raphael Lukov

文豪貿易有限公司

滿地可華嚴寺

滿地可國際佛光會

湛山精舍

Stanley Kwan

天仁茗茶

銀鑽贊助 Silver Sponsor

華商網絡

Tradeworld Realty Inc.

順興粉麵食品公司

Betty Young

王耀明/恆生地產

雅佳淨水Aqua Technologies Inc.

黃 煜

佛弟子性軒

齋園千里

MSQ Realty Inc.

Pang Ching Millwork & Renovation

多倫多大學社會工作系

Cameo China

Tomcom Link Corp.

多倫多台灣商會

Grace Ng

Hertz Rent A Car

Easy Cargo Management Inc.

福慧教育基金會

Stephanie & Bing Hong

特別贊助 Special Sponsor

東亞旅遊

印刷贊助 Printing Sponsor

Dpl

媒體贊助 Media Sponsor

世界日報 World Journal

車險保費漲不停 車主吃不消

業者指出 擴大、虛報車禍意外間接墊高保費 建議政府統一定價 設定上限

記者晁健生

多倫多報導

民眾或可感受到，每年的汽車保險費不斷上揚，就算有意換保險公司，車險也不見得便宜，有時甚至還不被接受。有保險公司就指出，近年詐騙或以少報多、申報車禍意外理賠的事件層出不窮，是車險連年上升的主因。

安誠保險代理市場推廣經理鍾佩雯17日就指出，車險保費已連續上漲10年，而「一件小意外，卻串連虛報，可能僅有1000元卻報成1萬元」，這是車險保費逐年愈貴的主要原因。

鍾佩雯表示，隨著申報車禍意外的詐騙案件增加，保險公司不可能做賠本生意，於是調整保費，間接轉嫁到駕駛人身上。她認為，或許最好的方式，就是由政府出面管理，制定統一保費定價、決定保費上限等，否則逐年調高保費實難以避免。

有本地媒體報導指稱，安省搶車案件較少、車子也少被打劫，更少被拆卸等方式遭到破壞，但保費卻面臨每年愈來愈貴的情境，令車主多有疑慮。

但放眼2010年整個保險業的數據，顯示車禍理賠的申報件數迭有增加，竟比2006年整整多出28%；更值得警惕的是理賠的費用，包括保險業者的行政費等，竟上升將近71%。

數據顯示，在新增的1萬7498個申報理賠案件當中，平均每個理賠案為2萬3239元，對660萬車主而言，平均每人要額外負擔350元。

2010年車禍理賠的數量，相比2006年增長了28%。　（本報資料照片）

鍾佩雯說，保險公司理賠多出的錢，自然就會轉嫁到保險人身上。此外，她也指出，部分地區新移民的開車習慣徒增肇事機率，一般保險公司多不願接受開車二至三年的新手保險，即使接受，亞洲的新移民最初保險多從5000元起跳。

以前部分保險公司還可併計投保人之前的開車經驗，鍾佩雯表示，兩年前已全面取消該項作法，一切僅計算在加國的開車經驗，因此保險人如有意轉公司保險，車險費用有可能不減反增。

造成車險經費連年看漲的原因之一，鍾佩雯認為，有保險公司收取保費後，轉投資時運用失當，因而便想到調高保費，以補差額。

鍾佩雯建議，車主要令車險保費降低，有以下幾項指標可供參考，包括開車年資至少3年以上，保費有可能降低，有些保險公司甚至要5年、10年以上，才願調降保費；行車避免告票、違規、肇事等紀錄；車子勿超過10年以上的舊車；車險可與房險合併購買，屋主如不抽菸、年齡在50歲以上、屋子備有防盜裝置則另有優惠；開車新手如有交通課程的上課結業證書，則可享10%的保險折扣優惠。

鍾佩雯表示，如符合前述條件，又慎選保險費合理的公司，價錢差距有時甚至可達1000元。

慈濟贈用品 400街友受惠

【多倫多訊】慈濟多倫多支會於16日在338 Dundas Street East與街民健康護理基金會（Street Health)舉行了面向街友的2011年度夏令發放活動。

有統計顯示，多倫多市中心約有2000多無家可歸者。街民健康護理基金會是一個專門關懷照顧街民的慈善組織，每天有四位護士在街頭穿梭尋找需要醫療協助的無家可歸者，同時為這些人提供ID申請、代收信件等服務。

該基金會執行長Laura Cowan致詞感謝慈濟人自2006年以來對無家可歸者及基金會的支持，無論寒冬酷暑都堅持親手餽贈藥品、衣物、毛毯等急需的物品，幫助無家可歸者應對節氣變化。

近來烈日炎炎，無家可歸者的個人衛生清潔更是成了問題。慈濟多倫多支會的志工們頂著烈日，貼心地為每一位無家可歸者準備了應時的T-恤、沐浴液、牙刷、剃鬚刀等個人清潔用品及一份餐點，希望讓他們保持身心清爽。

當天發放時間從上午11時半開始至下午2時結束，總計有超過400位無家可歸的街友受惠。在場的街友有些是因為家庭變故，也有些是遭逢不幸，每個人的背後都有一段不足為外人道的故事。

愛心不放假

慈濟志工向無家可歸者捐贈物品。（圖：慈濟多倫多支部提供）

男子離奇車禍 命喪自家車輪

【多倫多訊】一名多倫多男子17日不幸死於自己的車輪之下，但其確實死因仍不為人所知。

這起離奇的車禍17日清晨發生在多倫多書院街（College St.）以北的一條巷子內。警方說，這名59歲的男子當時正試圖將其車門打開的福特牌廂型車倒出車庫，可是在汽車還在移動時，他步出汽車，從而釀成慘禍。

調查人員推測，他或許是在倒車半途下車，或是可能突然發病掉出汽車，以致他死在自己汽車的車輪之下。

瑞普利水族館 17日正式動工

加通社

多倫多17日電

瑞普利水族館（Ripley's Aquarium）17日正式動工興建，地址在多倫多CN電視塔及羅傑士中心（Rogers Centre）之間，預計耗資約1億3000萬元。

水族館將於2013年開門迎客，屆時將吸引更多遊客到多倫多。水族館將引進40多種魚類，包括鯊魚但不包括大白鯊。此外，這個項目還可提供600個工作機會，並為各級政府貢獻數百萬元的稅收。

多倫多市長福特說，水族館的修建將刺激多倫多旅遊業，吸引更多旅客紛至沓來。

瑞普利水族館是北美規模最大的水族館之一，在美國田納西州（Tennessee）和南卡羅萊納州（South Carolina）還有另外兩家瑞普利水族館。

多市周末活動 部分道路封閉

【多倫多訊】多倫多市政府17日表示，本周末將有活動舉辦，部分道路封閉，提醒民眾注意。

自20日上午6時起至21日上午6時之間，有一項盛夏夜跑活動，位於港口附近道路將進行封閉作業，封閉區介於Commissioners St.以南、Cherry St.以東、Unwin Ave.以北、Leslie St.以西等地。

市府表示，周六即將舉辦的活動將導致封路，但在此同時，市府鼓勵市民和訪客能踴躍參加，並享受活動帶來的樂趣。至於影響所及的附近商家地區，僅開放給行人通行，但前述部分路段則禁止車輛通行。

對多倫多市而言，各式節慶和其他特別活動的舉辦均十分重要，多市每年也因各式節慶與活動，而帶來數百萬元的經濟收入，市民參與節慶活動並同享其樂。

除因舉辦活動而導致封路之外，趁著夏季，市府就多市道路進行整修，因此市府也籲請民眾，路段封閉期間，應多多搭乘大眾運輸系統，以達到更環保、更快速，也能以更划算的方式抵達目的地，如迫不得已一定要自行開車，民眾應提早出門，以免耽誤時間。

民眾如想查詢活動概況及封路情形，可至網站http://www.toronto.ca/torontostreets查詢。